|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | |  | | | | |
| Número de registre | | | |  |
| Data | | | | Hora |
| Comissaria | | | |  |
| Funcionaris/àries actuants | | | | |
|  | | | | |
| **Declaració de permís de viatge a l’estranger per a menors[[1]](#footnote-1)**  ***Declaración de permiso de viaje al extranjero para menores*** | | | | | | | | | | | |
| Compareixen / *Comparecen* | | | | | | | | | | | |
| Pare / Mare / Tutor 1 (Obligatori)  *Padre / Madre / Tutor 1 (Obligatorio)* | | | | | | | | | | | |
| Cognoms / *Apellidos* | | | | | Nom / *Nombre* | | | | | | |
| DNI / NIE / Passaport | | | | Nacionalitat / *Nacionalidad* | | | | Data de naixement / *Fecha de nacimiento* | | | |
| Adreça / *Dirección* | | Municipi / *Municipio* | | | Comarca / Província | | | | Telèfon / *Telefono* | | |
| Pare / Mare / Tutor 2 (Opcional)  Padre / Madre / Tutor 2 (Opcional) | | | | | | | | | | | |
| Cognoms / *Apellidos* | | | | | Nom / *Nombre* | | | | | | |
| DNI / NIE / Passaport | | | | Nacionalitat / *Nacionalidad* | | | | Data de naixement / *Fecha de nacimiento* | | | |
| Adreça / *Dirección* | | Municipi / *Municipio* | | | Comarca / Província | | | | Telèfon / *Telefono* | | |
| **Manifesten / *Manifiestan*** | | | | | | | | | | | |
| La / Les persona/es compareixent/s manifesta/en que autoritza/en a la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment, a viatjar d’acord amb les dades que consten en aquest document.  *La / Las persona/s compareciente/s manifiesta/n que autoriza/n a la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente a viajar de acuerdo con los datos que constan en este documento.* | | | | | | | | | | | |
| **Dades de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment**  ***Datos de la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente*** | | | | | | | | | | | |
| Cognoms / *Apellidos* | | | | | Nom / *Nombre* | | | | | | |
| DNI / NIE / Passaport | | | | Nacionalitat / *Nacionalidad* | | | | Data de naixement / *Fecha de nacimiento* | | | |
| Adreça / *Dirección* | | | Municipi / *Municipio* | | | Comarca / Província | | | | Telèfon / *Telefono* | |
| Dades del viatge / *Datos del viaje* | | | | | | | | | | | |
| País de destinació / *País de destino* | | | | | | | | | | | |
| Data de sortida / *Fecha de salida* | | | | | | Data prevista de tornada / *Fecha prevista de regresso* | | | | | |
| **Acompanyants (opcional) / *Acompañantes (opcional)*** | | | | | | | | | | | |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos* | | | | DNI | | | | Relació / *Relación* | | | |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos* | | | | DNI | | | | Relació / *Relación* | | | |
| Nom i cognoms / *Nombre y apellidos* | | | | DNI | | | | Relació / *Relación* | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Documentació que s’ha presentat / *Documentación que se ha presentado*** | | |
| DNI / NIE / Passaport de la/les persona/es compareixent/s / *DNI / NIE / Pasaporte de la/spersona/s compareciente/s*  DNI / NIE / Passaport de la persona menor o tutelada / *DNI / NIE / Pasaporte de la persona menor o tutelada*  Llibre de família */ Libro de família*  Certificat de naixement de la persona menor */ Certificado de nacimiento de la persona menor*  Nomenament com a tutor/a de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment */ Nombramiento como tutor/a de la*  *persona menor o con la capacidad modificada judicialmente*  Altres documents */ Otros documentos* | | |
| **Signatures i segell / Firmas y sello** | | |
| Pare / Mare / Tutor 1 (Obligatòria)  *Padre / Madre / Tutor 1 (Obligatoria)*  Lloc i data / *Lugar y fecha* | Pare / Mare / Tutor 2 (Opcional)  *Padre / Madre / Tutor 2 (Opcional)* | Funcionaris/àries actuants  *Funcionarios/as actuantes* |

**Notes / *Notas*:**

-Aquest document únicament deixa constància del consentiment dels pares o tutors de la persona menor o amb la capacitat modificada judicialment a realitzar el viatge detallat. És necessari que consulteu a l’ambaixada o consolat del país de destinació els requisits d’entrada, estada i/o residència / *Este documento únicamente deja constancia del consentimiento de los padres o tutores de la persona menor o con la capacidad modificada judicialmente a realizar el viaje detallado. Es necesario que consulten en la embajada o consulado del país de destino los requisitos de entrada, estància y/o residencia.*

- Aquest document no és vàlid sense número de registre, segell i signatura de l’agent / *Este documento no es válido sin número de registro, sello y firma del/de la agente.*

En compliment de la Llei orgànica 15/1999, de protecció de dades de caràcter personal, us informem que, amb la finalitat de gestionar aquest document, les dades dels pares s’inclouran en el fitxer SIP PF i les dades dels menors en el SIP PFMEN, ambdós gestionats per la Direcció General de la Policia, i podran ser cedides, d’acord amb la normativa aplicable. Podeu exercir els drets d’accés, rectificació i cancel·lació davant la persona titular de la Direcció General de la Policia (trav. de les Corts, 319-321, 08029 Barcelona) / *En cumplimiento de la Ley orgánica 15/1999, de protección de datos de carácter personal, le informamos que, con el fin de gestionar este documento, los datos de los padres se incluirán en el fichero SIP PF y los datos de los menores en el SIP PFMEN, ambos gestionados por la Dirección General de la Policía, y podrán ser cedidos de acuerdo con la normativa aplicable. Puede ejercer el derecho de acceso, rectificación y cancelación ante la persona titular de la Dirección General de la Policía (trav. de les Corts, 319-321, 08029 Barcelona).*

1. Aquesta declaració també és vàlida per manifestar el permís de viatge a persones amb la capacitat modificada judicialment, així com per a viatges dins el territori nacional quan ho requereixi la companyia de transport.

   *Esta declaración también és vàlida para manifestar el permiso de viaje a personas con la capacidad modificada judicialmente, así como para Viajes dentro de territorio nacional cuando lo requiera la compañia de transporte.*  [↑](#footnote-ref-1)